

111 學年度第一學期師資培育中心教育資訊

週次：第十八週

日期：112/1/09~112/01/15

輯排出版：

週報標題：

★ P1 台南深耕食農教育有成 東山國小成功經驗向外擴散

★ P2 書包太重 影響發育 北市建議教部改良教科書材質

★ P3 高市國小學童自栽白蘿蔔義賣 提議所得助弱勢、幫浪浪

★ P4 台北老牌新民小學 雙語十年成招牌

★ P5 戲劇遇見科學 科教館首創科學劇高中多元選修學分班

★ P6 弘光科大語聽系學生設計台灣味 APP 獲冠軍 助長輩延緩失智

★ P7 累積 140 餘件創作 陽明交大辦跨域實作成果展

★ P8 大專品德課程「公路上的公民課」走花東 實踐公民參與

★ P9 金陵女中響應慈善團體活動 陪伴長者度新年

★ 10 美國高中生關掉智慧手機 重返沒螢幕的生活

台南市東山國小推動食農教育有成，連續 3 年獲選全國推動食農教育及米食學員績優學校，校長曹欽瑋表示，結合在地產業、青農、嘉義大學、中華醫大，推動食農教育，讓東山國小成為食農學校，進而由點擴及到線、面，期待更多學校加入食農教育行列。

市長黃偉哲表示，東山國小與社區青農結合，透過食農教育，培養學童愛鄉、惜物及憫農觀念，擴展至家庭及社區，獲得農委會青睞肯定，已連續 3 年獲選為全國推動食農教育及食米學園的績優學校，實至名歸。

教育局長鄭新輝指出，東山國小推動的食米學園及食農教育，源自南市「買在地、食當季」的理念，將課程融入「飲水思源、食米知恩」的品德教育，並結合周邊資源，搭配現代科技與方法，連結飲食、環境及農業，帶領師生邁向「共好食代」，無論是課程規畫的可行性、教學規畫的在地性及教案的創新性，都獲得中央委員的一致好評，期待未來有更多學校加入食農教育的行列。

東山國小校長曹欽瑋說，學校將社區資源充分導入課程，串聯在地改良場、中華醫大、嘉義大學、番社蔬果聯盟、青農耿爸農場、推廣協會及產業合作社，讓食米學園課程更多元，深化孩童與在地的連結，形成東山共學圈，更以創新服務的理念，分享自身食農教育資源，辦理食米食農列車，2 年來走訪南市 8 所國中小學，推動食米、食農教育相關的基本知識。

曹欽瑋表示，東山國小自推動食農教育多年 2018、2019 年獲全國食農教育計畫優選學校，2019 年參加農糧署食米學員計畫，獲得在地創意獎，2020 至 2022 年連續獲得全國推動食農教育及米食學員績優學校。他強調，透過產官學合作，打造東山國小為食農教育學校，校內設有食育專科教室，進而把食農擴及到全市學校。

教育局表示，為了將東山國小的成功經驗向外擴展，去年已辦理「食農教育平日校際營」及「假日親子營」，搭配在地傑出青農專家與中華醫事科技大學業師，接待親子與各校師生到訪東山，藉此行銷東山，大力推廣「食米食農教育」政策。今年將在全市 16 區 17 校，擴大辦理「親子體驗營活動」，結合農產時序，推廣在地食材、培養學童均衡飲食習性，深化學生對在地農業的認同及環境永續發展的觀念。

書包太重 影響發育 北市建議教部改良教科書材質

摘錄:112/1/10 聯合報

學生上學所需要的課本、作業本多很，北市有家長擔心書包太重會增加孩子肩頸的負擔，除了買好書包，學校提供的課本也應該更輕薄。北市教育局表示，已經向教育部建議改良教科圖書材質。

北市議員徐立信接獲民眾陳情表示，目前台北市國小低年級學生，每天都背著好幾公斤重書包上學，影響發育，究其原因乃因國小課本用較重的銅版紙，而不是用較輕的模造紙，建議市政府改進。

徐立信說，據報導，西班牙格拉納達大學研究團隊，曾以 6 至 12 歲小學生為對象，調查書包重量和健康狀態與成績之間影響，研究發現，沉重書包可能造成孩童脊椎損傷，長期持續負重，會產生精神上的壓力，進而影響學習成績。

教育局表示，各學年度皆以正式函文指導所轄各校，務必落實書包減重政策，對於教科書材質過重，除向教育部建言改良教科圖書材質，北市國小教室也都建置有學生置物櫃，會請學校宣導鼓勵學生將教科書，固定置放於置物櫃，減輕往返攜帶物品重量。

高雄田寮區新興國小昨天舉辦創校以來第 1 次義賣活動，4 年級學童自栽自種白蘿蔔，收成之後主動提議舉辦義賣，所得全數捐做公益。其中，學生朱品頤主動表示，做公益不一定都要幫助「人」，流浪狗也是生命，義賣所得也能捐給浪浪之家。

新興國小食農教育，安排校內每班一塊小農田，老師帶領學生種植、栽培蔬果，建立產地與餐桌的連結；去年玉米收成時，全校師生一起分享，親手培植的無毒農作，省去市場採買，健康又環保。

校內 4 年級學生，去年 10 月在小農田播下白蘿蔔種子，每星期都要幫蘿蔔除草、澆水、施肥、抓菜蟲，還要陪蘿蔔「聊天」，悉心呵護有如「蘿蔔家長」。終於在近日，蘿蔔茁壯、豐收，有同學提議舉辦「義賣」，所得捐給弱勢團體、動物之家。

這次收成 30 條白蘿蔔，義賣剛開始，在同學們喊價與驚呼中，個頭結實、飽滿的蘿蔔很快被秒殺，販售所得 1560 元。

蘿蔔即將收成時，4 年忠班的學生第一時間告訴老師可以「義賣」蘿蔔，賺來的錢捐做公益，幫助有需要的人；其中學生朱品頤說，做公益不一定都要幫助「人」，流浪狗也是生命，義賣所得也能捐給浪浪之家。

楊麗美校長表示，這次白蘿蔔義賣活動，是食農教育更進階的實踐，孩子在照顧農作的過程中，學習觀察、體恤、適度的介入與抽離，逐步推展至生活的待人處事。這次義賣活動除了深具教育意義，也是孩子成長過程的經驗嚮導。

因應「2030 雙語國家政策發展藍圖」，不少小學近幾年才開始著手雙語教育，有 67 年歷史的台北私立新民小學跑得快，10 年前便開始推展，如今已有 16 班雙語班，更成為辦學招牌。

新民小學校長饒邦安表示，新民從 2013 年推動雙語教育，至今全校 16 班雙語班，每周有 16 節英語課，授課方式採外籍教師的英語會話，搭配本國英師的文法課程，加上校內塑造的全英語學習環境，學生畢業前幾乎都能取得「英國劍橋國際英語認證分級測驗」證書，每年平均約 100 人通過 KET、PET（相當於全民英檢中級以上）鑑定，甚至是通過 FCE（全民英檢中高級以上，可申請國外大學）。

他說，現在的家長重視教育品質，期望子女有競爭力與國際移動力，新民的雙語教育有助培養吸取英文資訊的能力，提升未來競爭力

饒邦安強調，「除了雙語，新民也注重各科均衡發展」，近幾年台北市基本學力檢測國語、數學、英文的成績，新民的學生獲「高級」比率及平均答對率都高於台北市及大安區的平均數，其中英文成績獲「進階級」者近 6 成，完全沒有未達基礎級的學生。另在「2022 年康軒卓越杯全國數學暨閱讀競賽」中，五年級詹杰叡獲得第 1 名、六年級朱祐均獲得第 2 名，還有不少學生獲得金質、銀質、銅質等獎項。

饒邦安表示，因為新民學子的整體表現優異、均質，許多明星中學新民納入招生熱門學校。

國立台灣科學教育館首創「科學藝術-創新科學演示及科學劇實務製作」高中生多元選修學分班，自111學年度起招生，開放高中生選修，上學期共有18位學生選課，將於1月12日上午11時至12時在科教館5樓舉辦《科學MAX 綠野仙蹤》學分班成果發表。

科教館表示，「科學藝術-創新科學演示及科學劇實務製作」學分班課程是由科教館結合台北藝術大學藝教所所長容淑華、東吳大學物理系教授陳秋民、張有毅共同規畫，一學期20周的課程，學生可以學到表演藝術中的劇場藝術及技術、肢體律動開發、編導及文本以即興創作等。

另外，也加入科學學習的內容，包含科學劇中的科學設計、解決劇中問題的科學方法等，並由物理系教授設計開發多款科學演示教具包括龍捲風、菲涅爾透鏡、達文西橋、熱氣球等讓學生能以非制式的方式、在非制式的環境親近科學。

科教館館長劉火欽表示，108課綱強調學生多元適性學習，科教館運用既有場域、設備及課程開發經驗，以STEAM科學、技術、工程、藝術與數學多元整合、探究實作理念，結合大學端開發適合高中生學習之特色課程，提供學生多元適性學習機會並在科教館場域上課，是國內制式及非制式教育課程融合的首例。

科教館表示，上學期課程共有台北市立陽明高級中學、明倫高級中學、百齡高級中學及復興高級中學高一及高二共18位同學選修。首次學分班特別以科教館目前最夯的科學劇為主題開課，也展現豐碩成果，從開班之初就有許多學校學生申請。

這學期擔任演員的百齡高中學生黃泓智表示，一開始會想報名就是看到可以到科教館上課，其他選修課程多以線上課程為主，每周四2小時在科教館的課覺得很充實，可以擺脫課業壓力，而且課程很有趣，原先只有喜歡畫畫而已，這次上課看到老師們示範了像龍捲風等的儀器，覺得原來物理也沒有太無聊。

北藝大藝教所所長容淑華表示，這是一次真正的跨領域嘗試STEAM的課程，不只是科學與藝術，同時還有跨校、跨年級的多元激盪。印象深刻是第一次上課看到這些高中生們每個面無表情、四肢僵硬，透過調整課程，讓他們從肢體律動、戲劇遊戲去認識自己、探索同學，也促成他們現在每個人的臉上都充滿笑容，並可以暢所欲言，表達自己對劇本的想法，並嘗試以科學方法加入戲劇演出。

陽明高中高一學生陳妍菲也分享，起初只是因為喜歡戲劇所以參加，但隨著課程進行越來越覺得科學也很有趣，唯一的遺憾就是覺得時間不足，每周2個小時的課覺得好短，希望還能再繼續選修這個課，也歡迎大家能來看他們的演出。

擔任道具製作的百齡高中學生莊凱博則說，自己一直很喜歡理科，這次發現可以用科學的實驗去設計戲劇的特效，並可以善用老師製作的達文西橋之類的大型教具，超具挑戰性，也讓自己覺得很過癮。

科教館表示，高中生學分班成果發表《科學MAX 綠野仙蹤》將於1月12日11時演出；另外，自111學年度下學期將開放「弦外之音-物理與音樂的共鳴」課程供高中生選讀，該課程與海洋大學教授吳允中教授、台師大教授陳育霖共同規畫，將科教館內聲學展品設備規劃18周課程，包括看見聲音、懂你想聽的聲音、貝多芬的無聲世界如何創作音樂、阿卡貝拉如何模擬樂器、RAP是甚麼樣的音樂形式、音樂是人類知覺或物理定律等。

弘光科技大學語言治療與聽力學系每年舉辦全國科技校院聽語治療實務設計競賽，今年系上學生以人人都有手機為出發點，設計手機互動 APP、兒童繪本與互動遊戲，希望讓長者延緩失智、增加親子互動，接地氣的創意發想獲得評審青睞，在競賽中分別拿下冠軍、亞軍。

弘光科大語聽系副主任鄭湘君表示，為讓全國科技校院聽語治療的學生，能提升聽語治療實務的專業技能，培養解決問題知能及創意思考，同時增進跨校院專業交流分享，累積治療教具文案，透過比賽讓學生發揮創意；這次以個人中心、家庭中心為主軸，分兒童組、成人組兩個項目，讓學生創作能夠運用在個案上、對聽語治療有所改善的教案。

蕭以勤、王詩華、宋茵淇、高蓓安、趙士圓等 5 位學生設計「舊拾光」手機 APP，獲得成人組冠軍；學生宋茵淇說，3C 很發達，幾乎人手一手機，因此，上程式設計的課程後，決定研發手機 APP 遊戲當輔助，雖然每位同學對於程式設計都不熟，但是大家很努力學習，並請老師指導，每天課後花時間研發，才能夠設計出輔助遊戲。

宋茵淇說，「舊拾光」APP 結合台灣傳統、闖關遊戲，還有難易度的分級，適用一般成人、老人、早發性失智族群及輕度認知障礙者，遊戲分成雜貨店、大歌廳、小吃部、喫甜所、記憶番、傳統節慶 6 個關卡，對一般民眾是簡易好上手的遊戲，對早發性失智病患能延緩失智，輕度認知障的人則可以當作復健的輔助。

宋茵淇舉例，遊戲中的「傳統節慶」，放上台灣傳統節慶相關圖片，讓使用者自行說出在節慶時會做什麼事情，最喜歡哪一個節慶，再依情境架構造句練習語法，能夠刺激腦部，「手機 APP 遊戲，可以當作娛樂消遣，也能輔助進行復健的自主練習。」

兒童組獲得亞軍隊伍，由陳云美、陳宜潔、吳秋柔、陳昱廷、陳冠螢、薛毓宸等 6 位學生設計的「烏鴉的寶石項鍊」繪本及遊戲卡，薛毓宸表示，同學先設計故事內容，描述烏鴉去找媽媽的生日禮物，過程中遇到小挑戰的故事。為了提升小朋友對故事的興趣，特別在繪本中加入圖卡互動遊戲，讓小朋友開口練習。

薛毓宸表示，小朋友比較無法克制 3C 產品使用時間，而且很容易沉迷，長期下來不利於口語發展，為增加親子互動與溝通，減少幼童使用 3C 產品，設計繪本，讓家長帶著小孩一起閱讀，透過教材讓幼童開口表達，繪本也另外設計課後學習單，達到教育目的。

累積 140 餘件創作 陽明交大辦跨域實作成果展

摘錄:112/1/11 聯合報

陽明交大跨域學程學生用萬能雙手做出飛行 10000 英尺的梦想火箭、AI 無人機、智慧尋跡導航機器人，也利用金屬 3D 列印出達文西手術手臂，以人面蜘蛛絲做出監控慢性病的糖度光纖感測器。

校方即日起至 13 日「2023 Open LABs！續。旭。不休」跨域實作成果展，將累積 140 餘件創作以「永續進行式」為發想原點，於交大校區浩然圖書館六樓呈現。

陽明交大指出，這次成果展開幕由「跨域工坊藝術家」設計出身體實驗課程，結合配樂製作、木箱鼓木工實作、肢體開發即興創作等元素，表達永續力的開端與全面啟動，以 Inception 為題材，集結 10 多位學生與教職員攜手演出。

陽明交大指出，這次展覽作品共分為三大主題展區，在「科技智慧永續」展區中，學生利用無人機、火箭與物聯網，讓機器代替人類走得更遠、飛得更高，長出更高更遠的視覺與眼界、用節約能源與碳管理延續地球環境強有力的呼吸與心跳。

「文化文明永續」展區內，元宇宙進入第 3 年，雲端數據、AI 演算，結合 VR 與 AR 虛擬實境、聲音影像，餵養人工智能的數據資料形成各式各樣的數位藝術創作，從學生作品看到另一種對抗的呈現、反 AI 算法的思維，可說從科學中發展藝術，又從藝術中看見科學。

「生命健康永續」展區部分於 2022 年新設生醫健康領域小組，結合 3D 列印與木工工藝，製作各式醫療輔具；並且從對青少年、慢性病患等關注，也衍生了運動、醫療檢測診斷系統等因應創作，以關照兒少老年族群的健康，達到關懷健康永續目標。

大專青年品德課程「公路上的公民課」，來自全台各地的學員們，1月7日南北在台東關山火車站大會師，展開九天八夜、負重徒步超過120公里，將募集的社會資源帶到花東的偏鄉小校。三天多下來，學生雖然疲累、有的腳還磨起水泡，心中卻有滿滿收穫與感動。

由實踐大學國企系副教授方信淵創辦的大專青年品德課程「公路上的公民課」，已邁入第九年，今年又在寒冬中溫暖開課。課程每年寒假在網路上募集一些社會資源，他再上網號召全國大專校院青年組成步行團，以徒步的方式一一拜訪這些原鄉部落小學，每年學生們都要負重徒步超過100公里。

今年參與課程的學員來自全國20個大專校院，包含台大法律、台大社工、東吳社工、清大科管所、成大工管、國北教大社發、實踐動畫、成大體健休所、世新新聞、高師英文等30個系所。每年步行團只有30個名額，報名的大專青年都非常踴躍。

今年活動在1月7日開始，分別在台北和高雄集合後，搭車到台東關山火車站會師後，再開始徒步的行程。隊伍從台東關山步行到花蓮的萬榮部落，沿路拜訪月眉國小、富里國小、吳江國小、舞鶴國小、太巴塢國小與西林國小。

暖師方信淵表示，九天八夜行程內容多元，有許多原鄉服務經驗伙伴的線上和現場分享會，也有經過精心設計的教案活動，白天在公路上徒步前進，夜間公民課則針對社會議題進行討論。希望這些大專青年們在這趟社會公民進化旅程中受到啟發，在未來進入社會之後，能夠更願意對於周遭的人事物付出一些關心。

活動並邀請一些成功的企業家和公眾人士，陪這些年輕人走一段，並在夜間公民課跟大專青年學子分享人生的成功經驗，晚上一起打地鋪住在學校教室。學員覺得是難得的體驗和寶貴的經驗。

方信淵說，活動未來還有幾天，如果大家也在花東縱谷的公路上看見這一群願意走出舒適圈，無私助人的大專青年，環境容許的話可放慢車速，給他們一些鼓勵的掌聲，讓他們知道，這個社會需要這樣的正向力量，他們也正走在正確的道路上，這個社會才會愈來愈好，開啟更多善的循環！

弘道老人福利基金會每年會皆會發起「寒冬助老 刻不容緩」獨居弱勢長輩關懷計畫，近期藉由除舊布新大掃除、陪購物辦年貨、送年菜圍爐餐以及常年關懷等服務，伴弱勢長輩溫暖過冬。

金陵女中在校長高亞謙及林家慶家長會長熱情號召下，持續第 8 年發起「響應弘道新年第一件好事：省下飲料錢，助老過好年」，另也加上紅包義賣愛心募集活動，在去年 12 月 20 日至 12 月 31 日時，短短 11 天共有 15 個國、高中班級，超過 600 位親師生響應，募得 7 萬元。

金陵女中學生除飲料錢愛心捐款外，每年也都號召師生踴躍參與除舊布新大掃除服務，來提供弱勢長輩們安全、舒適的環境過好年。

高一的蘇郁涵表示，這是第一次參與掃除服務，報名時想著如果可以在這麼冷又潮濕的天氣，為長輩打掃，讓長輩熱鬧也有個乾淨環境，是一件溫暖的事。

蘇郁涵也說，他們會與長輩習慣有較親近的互動方式，像是見到長輩會握著手打招呼，讓長輩知道他們來了，離開前則會相互擁抱，表達重視和在乎，更透過拍拍肩膀的小舉動，告訴長輩大家要先回家了，這窩心的舉動，想必感染了奶奶，讓奶奶也主動地向每位助掃學生輕輕擁抱，輕聲道別。

同樣就讀高一的王薇雅說，她對長輩狹小又堆滿物品的房子印象深刻，所以奮力刷洗陳年污漬，不放過任何隙縫的同時，心裡想著讓行動不便的弱勢長輩有個舒爽、乾淨的居家環境來迎接新年，就感到有意義。

金陵女中輔導室主任李明珠表示，這 8 年來，全校親師生都熱衷響應助老，不論是省下飲料零錢、義賣紅包袋或投入助掃服務，期待學生的參與能培養公益心。到長輩家中助掃，也是學習與長輩相處的經驗，當長輩們將過多物品置放家中，阻礙了動線的安全且環境凌亂時，如何與長輩溝通願意接受清理，是尊重也是一門藝術。

弘道老人福利基金會新北服務處陳奐宇處長表示，寒冬之際，他們邀請外界志工協助弱勢獨居長輩大掃除，透過實際服務並與弱勢長輩近距離相處，讓長輩感受來自社會的溫暖，也期望社會大眾感受關懷的價值，進而形成正向循環，也感謝金陵女中全校師生連續 8 年來的公益參與。

最近某個周日，在紐約市布魯克林區的展望公園（Prospect Park），數十名高中生聚集，他們找了個人少的地方圍坐下來，各自安靜閱讀、寫生，或什麼事都不做，閉眼聆聽風聲。他們身上都沒有智慧手機，頂多帶著滑蓋手機，這是個新興小社團——盧德社（Luddite Club），推動一種許多中年父母都做不到的生活型態：遠離社群媒體及科技。

從智慧手機退回滑蓋手機，或許會被視為復古，但美國網路雜誌《The Federalist》稱此舉是一種強烈反叛，這群青少年積極爭取 30 年前青少年那種沒有螢幕的生活。

盧德是人名（Ned Ludd），一個 18 世紀末到 19 世紀初的英國紡織工，傳說他曾怒砸兩台織布機，抗議工業革命運用機器取代人工，造成大批勞工失業。後來這個名字被用來泛稱一群對抗工業革命或拒絕使用新科技的社會運動者。

在布魯克林展望公園裡，從盧德社成員看的書，大略可看出這群高中生的所思所想：杜斯妥也夫斯基的《罪與罰》、史畢格曼的《鼠族》、波愛修斯的《哲學的慰藉》。他們還喜歡撻伐科技的作品，例如《自動鋼琴》以及《阿拉斯加之死》。

社團中有個艾塞克斯街中學（Essex Street Academy）高三生舒柏（Lola Shub）說，盧德社的成員都認為，人們不應被幽禁在建築及工作中，應體驗真正的生活，而社群媒體及手機並不是真正的生活。舒柏說，當她換成滑蓋手機，生活立刻起了變化：「我開始用腦，這就讓我以人的身分來觀察我自己。」

盧德社去年由紐約市莫羅高中（Murrow High School）學生蘭恩（Logan Lane）創辦，17 歲的蘭恩現在高三。她接受《紐約時報》訪問時說，這個社團源於新冠疫情期間的居家避疫，當時她待在家裡，完全沉浸在社群媒體中，一有好照片，彷彿不貼出來都不行。她在網上似乎凡事不在乎，一派瀟灑，但其實她非常在乎，密切關注每一件事，深怕自己消息不靈通，跟不上同儕的腳步。

最終，她在精疲力竭下，刪了 iPhone 裡的 IG 應用程式，這樣還不夠，她把手機收進了保存箱。她說，那是她頭一次體驗到，沒有 iPhone 的城市青少年生活。

起初，她不知所措，習慣了成天用手機跟人連結，一旦沒手機，她無聊之至，但她堅持。接著她去圖書館借了許多小說，獨自帶去公園閱讀，欣賞起地鐵經過時的塗鴉。她開始不用鬧鐘就可在早上 7 點起床，也不會半夜在手機螢光的陪伴下進入夢鄉。她後來寫了一篇名為〈盧德宣言〉的文章，想像把自己的 iPhone 丟到住家附近的格瓦納斯運河（Gowanus Canal）。

不久後她碰到一個高一生巴特樂（Jameson Butler），蘭恩十分佩服巴特樂的閱讀能力，她們倆偶爾帶著蘋果汽水和甜甜圈去公園，分享彼此的世界觀，這就成了「盧德社」的最初聚會。

到了疫情結束，學生重返校園，蘭恩開始在校內貼出手做海報，推廣她的想法，在社團成員招募會上，響應她的人少之又少，但逐漸地，盧德社開始成長，且有校外學生加入，目前已有 25 名成員。盧德社如今每周日在展望公園聚會，無論晴雨或下雪，會員們平時不聯絡，唯一聯絡的方式就是現身公園。巴特樂說，過去朋友用 iPhone 跟她聯繫，她總是沒有回應，因此她已被許多朋友踢出朋友圈，現在她努力出席盧德社活動，藉此維繫友誼。

蘭恩把她的 iPhone 收起來後，父母起初很高興她的這種轉變，但掌握不了女兒的行蹤，又讓父母擔心。蘭恩的父親塞特（Seth Lane）是一名任職資訊科技業的經理，他說女兒創辦盧德社，他引以為榮，但他是「直升機父母世代」，一向有點像是作家喬治歐威爾小說《一九八四》筆下的老大哥那樣，對子女的行蹤瞭若指掌，因此女兒捨棄了 iPhone，起初帶給他麻煩。

最後這對父母堅持蘭恩至少要帶著一個滑蓋手機。正在申請大學的蘭恩說，如果現在是她這輩子唯一可以不帶手機過生活的日子，她要好好把握機會；但她衷心希望，這種日子不會結束。

